

## ВІДГУК

зовнішнього рецензента – доктора філологічних наук, професора, завідувача кафедри слов'янської філології Східноєвропейського національного університету імені Лесі Українки Луїзи Костянтинівни Оляндер на освітньо-професійну програму «Польська мова і література» підготовки магістрів філології зі спеціальності 035 Філологія спеціалізації «Слов'янські мови і літератури (переклад включно), перша-польська» у Прикарпатському національному університеті імені Василя Стефаника

Актуальною і надзвичайно популярною сферою сучасного філологічного простору є перекладознавство, зокрема його практична реалізація на різних рівнях: усний, письмовий, синхронний, художній та ін. Польськомовна трансляторська діяльність є однією з домінантних та найбільш затребуваних на ринку перекладацьких послуг, але водночас й найпоширенішою пропозицією. Тому зростає конкуренція та професійна вимогливість роботодавців до перекладачів як знавців-білінгвістів, фахівців, що розуміють мовно-культурні й національно-ментальні особливості трансляції чужого мовлення, виконують завдання швидко, якісно й добросовісно.

Освітньо-професійна програма «Польська мова і література» підготовки магістрів філології зі спеціальності 035 Філологія спеціалізації «Слов'янські мови і літератури (переклад включно), перша-польська» спрямована на підготовку висококваліфікованих фахівців-філологів, перекладачів, працівників, що мають навички написання / перекладу / редагування різножанрових і різностильових текстів (наукові, публіцистичні, офіційно-ділові, художні), застосовують новітні технічні засоби та інноваційні підходи, викладачів польської мови і літератури, української мови і літератури, здатних як до інтеграції, так і до організації освітнього навчального процесу (робота у закладах освіти різних ступенів, провадження власної підприємницької діяльності, наприклад, надання приватних освітніх послуг у мовних школах), здатних удосконалити набуті, в рамках цілей програми, фахові компетентності та розвивати наукові горизонти у площині індивідуальних досліджень.

Запропоновані програмні результати навчання реалізуються відповідно до ключових загальних та професійних (предметних) компетентностей. Послідовність вивчення, перелік та обсяг обов'язкових і вибіркових дисциплін, план та графік навчального процесу відповідають структурно-логічній схемі освітньо-професійної програми.

Вважаю, що рецензована освітньо-професійна програма укладена відповідно до стандарту підготовки магістрів-філологів, містить необхідні структурні та змістові складові і заслуговує рекомендації до впровадження.

Доктор філологічних наук, професор,  
завідувач кафедри слов'янської філології  
Східноєвропейського національного  
університету імені Лесі Українки

 Л. К. ОЛЯНДЕР

8 жовтня 2019 р.

